

48 - Trouver son chemin en ville : la médiathèque locale

Objectifs : - Découvrir les services proposés par la médiathèque locale.
- Apprendre à demander son chemin.

Situations de communication

- Comprendre des indications simples.
- Comprendre des instructions et informations simples.
- Demander des informations sur les transports.

Matériels

Brochure sur la médiathèque locale.

Activités linguistiques

Activité 1

Montrez aux réfugiés des photos de médiathèques et demandez-leur :

- de décrire les images en utilisant des mots simples ;
- de parler des médiathèques ou d'espaces similaires dans leur propre pays.

Activité 2

Montrez-leur la brochure de la médiathèque la plus proche du lieu où ils vivent et invitez-les à se mettre par deux et à échanger des informations extraites de cette brochure (heures d'ouverture, services proposés, etc.).

Activité 3

Demandez aux réfugiés de se mettre par deux et de planifier une sortie à la médiathèque locale.

- Donnez à chaque groupe une carte indiquant le chemin vers la médiathèque.
- Les réfugiés discutent de la manière de se rendre à la médiathèque.

Activité 4

Faites écouter aux réfugiés un dialogue du type :

A. *Excusez-moi, savez-vous comment je peux aller à la médiathèque qui se trouve rue de l'Europe ?*

B. *Prenez le train qui va au centre-ville. Il s'arrête tout près de la médiathèque.*

A. *Pouvez-vous m'indiquer où est la gare ?*

B. *Allez tout droit, prenez la deuxième rue à droite et marchez environ 150 mètres.*

A. *Excusez-moi, je n'ai pas compris : il faut que je marche combien de mètres après avoir tourné ?*

B. *150.*

A. *Merci beaucoup !*

B. *De rien !*

Assurez-vous que les réfugiés ont bien compris le dialogue, en vous concentrant notamment sur les expressions utilisées pour :

- demander son chemin ;
- dire à son interlocuteur qu'on n'a pas compris ;
- le remercier.

Ensuite, demandez aux réfugiés de constituer des binômes et faites-leur faire un jeu de rôle fondé sur ce dialogue. La première fois, pour donner l'exemple, faites équipe avec l'un des apprenants et jouez l'un des rôles devant le reste du groupe. Puis, invitez les réfugiés à travailler par deux en reprenant ce même dialogue, mais en variant les destinations (la médiathèque, le bureau de Poste, etc.). Prévoyez un certain temps de préparation.

Activité 5

Faites écouter aux réfugiés une annonce de gare du type : « *Le train à destination du centre-ville entrera en gare voie 5* ». Ensuite, donnez-leur une transcription de l'annonce dans laquelle vous aurez volontairement retiré certaines informations (le numéro du quai, par exemple). Repassez l'enregistrement et demandez aux réfugiés de compléter le texte avec les mots manquants.

Prochaine étape suggérée (voir l'Outil n°57 – « *Pratiquer la langue dans le monde réel* »)

Déterminez, en fonction du contexte et du statut des réfugiés, si ceux-ci peuvent s'inscrire à la médiathèque locale. Si oui, donnez-leur les informations nécessaires en précisant les documents qu'ils devront apporter. Aidez-les à remplir le formulaire d'inscription et à réunir les pièces demandées.

Idées d'activités pour les apprenants qui ont un faible niveau de littératie

Invitez les réfugiés concernés à noter les mots les plus fréquemment rencontrés lors des activités afin qu'ils puissent les réutiliser par la suite :

- Demandez-leur de trouver des mots faciles sur la feuille de travail et sur la brochure (« bibliothèque », « livre », « ordinateur », « emprunter », etc.).
- Faites-les lire des informations sur les services proposés par la médiathèque et remplir un formulaire d'adhésion simplifié.

Exemple de matériel

MÉDIATHÈQUE VICTOR HUGO

- Zone de travail réservée aux adultes
- Photocopieuses
- Accès gratuit à internet et à des ordinateurs
- Ouvrages bilingues

Lisez les informations sur la médiathèque :

1. Quels services la médiathèque propose-t-elle ?
2. Lesquels souhaiteriez-vous utiliser ?
3. Sur quels services aimeriez-vous avoir plus d'informations ?
4. Posez des questions sur les mots/groupes de mots que vous ne comprenez pas.



-
5. Si vous avez déjà été inscrit(e) dans une ou plusieurs médiathèque(s), les services proposés à Victor Hugo sont-ils semblables à ceux proposés ailleurs ? En quoi sont-ils éventuellement différents ?